

EN Start Here

FR Point de départ

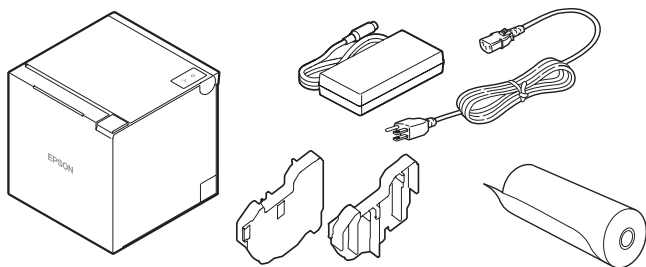


41437700

IMPORTANT

Before using this product, make sure you read these instructions and the safety instructions in the *Notices* sheet.

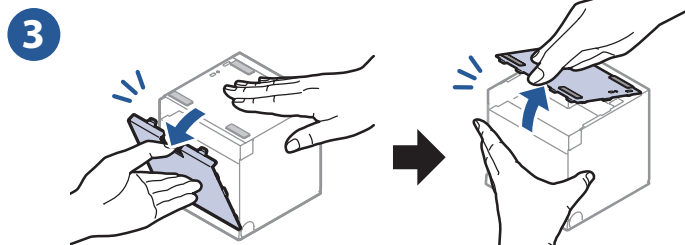
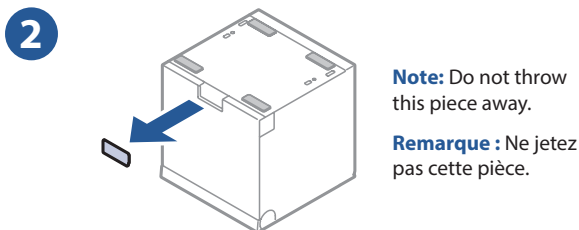
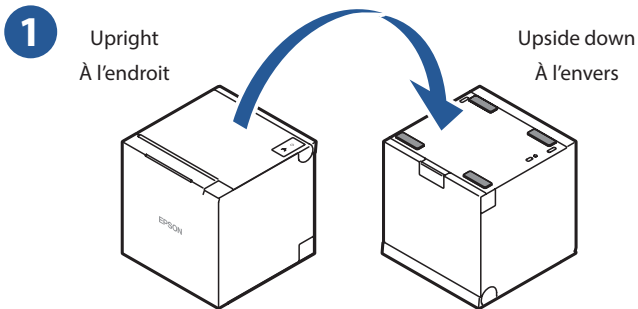
Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire ces instructions et les instructions de sécurité dans l'affiche *Avis*.



Note: The illustrations show the TM-m30III-H, but the steps are the same for all models, unless otherwise specified.

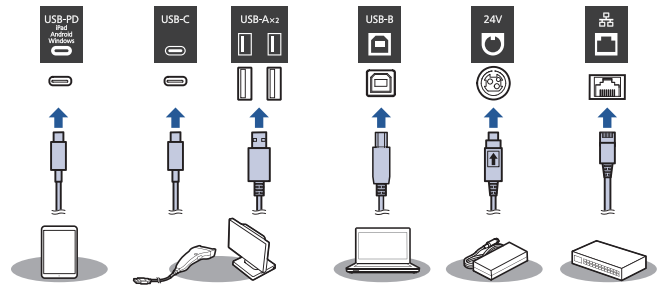
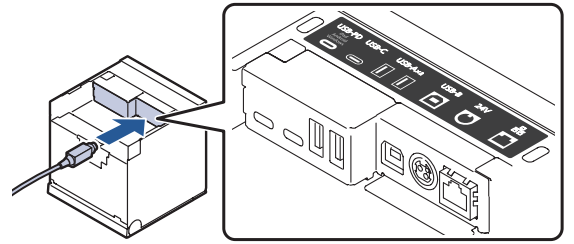
Remarque : Les illustrations montrent l'imprimante TM-m30III-H, mais les étapes sont les mêmes pour tous les modèles, à moins d'indication contraire.

Connecting Cables / Brancher les câbles



4 Connect the AC adapter to the **24V** port, then connect any other cables as needed.

Branchez l'adaptateur CA au port **24V**, puis branchez tout autre câble au besoin.

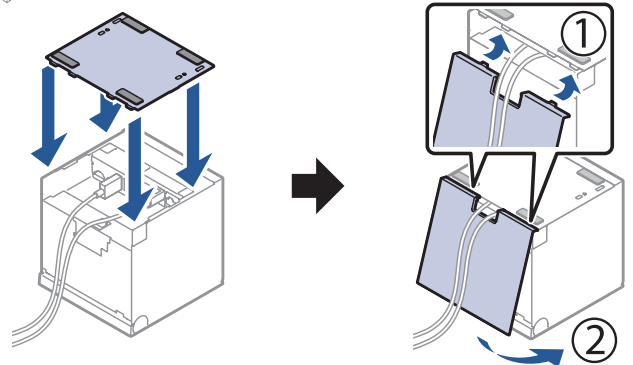


Note: Available ports vary by model. For more information on connection options, see the online manuals.

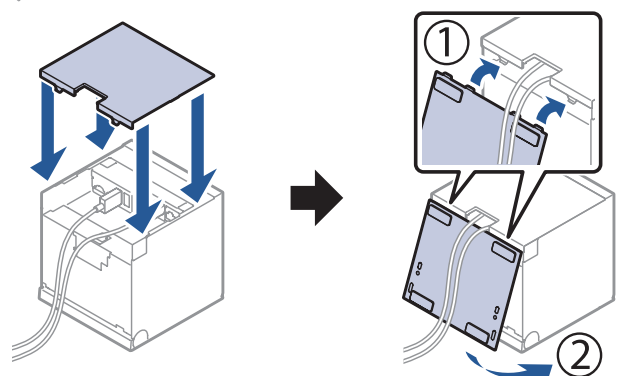
Remarque : Les ports disponibles varient selon le modèle. Pour obtenir plus d'informations concernant les options de connexion, consultez les manuels en ligne.

Reattaching the Panels / Replacer les panneaux

Top Feed / Alimentation par le haut



Front Feed / Alimentation frontale



Note: For more information on cable routing options, see the online manuals.

Remarque : Pour obtenir plus d'informations concernant les options d'acheminement des câbles, consultez les manuels en ligne.

Loading Paper / Charger le papier

You can print on 80 mm or 58 mm wide paper. If you load 58 mm wide paper, install the roll paper guides as shown below.

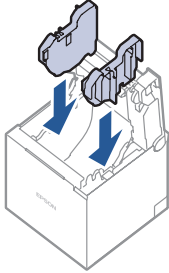
See the online manuals for additional paper loading information.

Vous pouvez imprimer sur du papier de 80 mm ou 58 mm de largeur. Si vous chargez du papier de 58 mm de largeur, installez les guides du rouleau de papier comme montré ci-dessous.

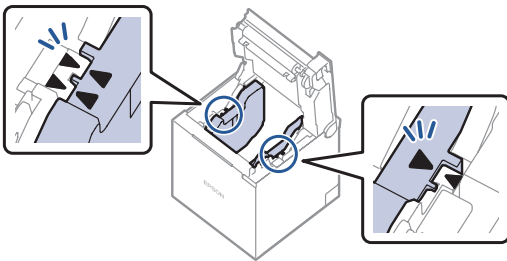
Consultez les manuels en ligne pour obtenir plus d'informations concernant le chargement du papier.

Roll Paper Guides / Guides du rouleau de papier

1

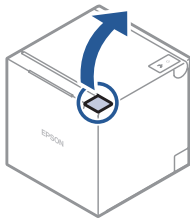


2

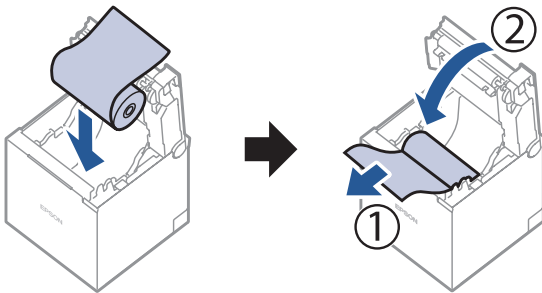


Top Feed / Alimentation par le haut

1

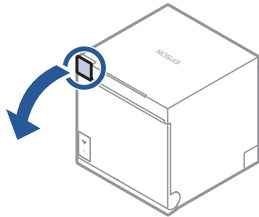


2

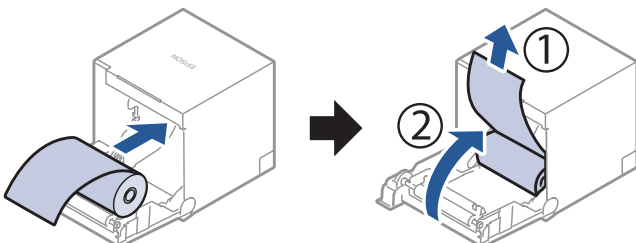


Front Feed / Alimentation frontale

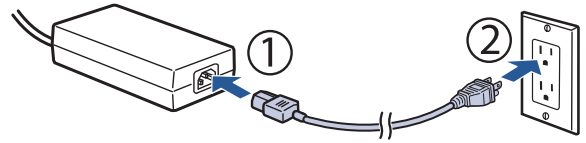
1



2



Plugging the Printer In / Brancher l'imprimante



Connecting to a Wi-Fi® Network / Établir une connexion à un réseau Wi-Fi®

Note:

- Wi-Fi connectivity not available for all models.
- To view a Wi-Fi setup video, scan the QR code.

Remarque :

- La connectivité Wi-Fi n'est pas disponible pour tous les modèles.
- Pour visionner une vidéo de configuration Wi-Fi, scannez le code QR.



1

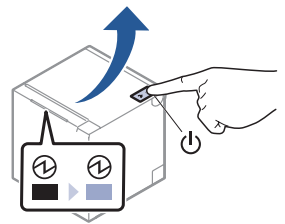
Get SimpleAP Start printout: Turn the printer on. A SimpleAP Start page prints.

Note: If a USB or Ethernet cable is connected to the printer, the SimpleAP Start page will not automatically print. See the online manuals for additional Wi-Fi setup options.



Obtenez un tirage SimpleAP Start : Allumez l'imprimante. Une page SimpleAP Start s'imprime.

Remarque : Si un câble USB ou Ethernet est branché à l'imprimante, la page SimpleAP Start ne s'imprime pas automatiquement. Consultez les manuels en ligne pour obtenir de l'information sur des options de configuration Wi-Fi additionnelles.



2

Scan QR code: Using the camera app on your smartphone or tablet, scan the QR code on the SimpleAP Start page. If you see a request to join the network shown in the "SSID" section of the SimpleAP Start page, accept the request.

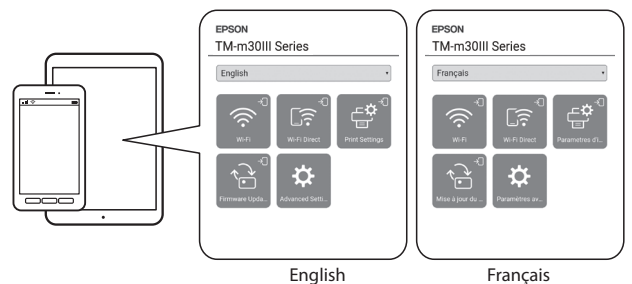
Scannez le code QR : En utilisant l'application d'appareil photo sur votre téléphone intelligent ou votre tablette, scannez le code QR sur la page SimpleAP Start. Si une demande de rejoindre le réseau s'affiche dans la section « SSID » de la page SimpleAP Start, acceptez la demande.



3

If the web page below appears, skip to step 5.

Si la page Web ci-dessous s'affiche, passez à l'étape 5.



- 4** A WebConfig Start page prints. Scan the QR code on the page.

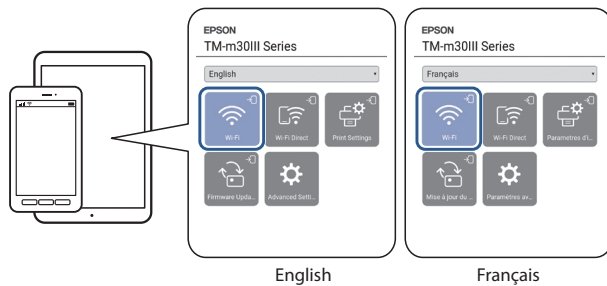
Note: If the page does not print, connect your smartphone or tablet to the Wi-Fi network shown in the “SSID” section of the SimpleAP Start page.

Une page WebConfig Start s'imprime. Scannez le code QR sur la page.

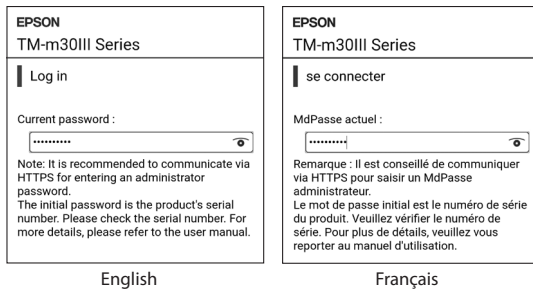
Remarque : Si la page ne s'imprime pas, connectez votre téléphone intelligent ou votre tablette au réseau Wi-Fi indiqué dans la section « SSID » de la page SimpleAP Start.



- 5** Select **Wi-Fi**.
Sélectionnez **Wi-Fi**.



- 6** Enter the printer's serial number as the password, then select **OK**.
Entrez le numéro de série de l'imprimante comme mot de passe, puis sélectionnez **OK**.



- Note:**
- The last 10 digits in the “SSID” section of the SimpleAP Start page show the printer's serial number.



- The password is case-sensitive. Make sure you enter the serial number exactly as it appears.

Remarque :

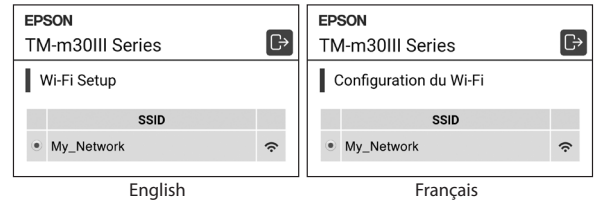
- Les 10 derniers chiffres de la section « SSID » de la page SimpleAP Start indiquent le numéro de série de l'imprimante.



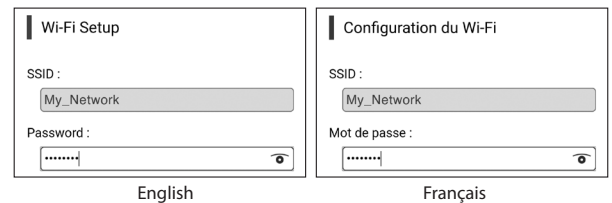
- Le mot de passe est sensible à la casse. Assurez-vous d'entrer correctement le numéro de série.

- 7** **Select Wi-Fi network:** Select the network you want to connect the printer to, then select **OK**.

Sélectionnez le réseau Wi-Fi : Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez connecter l'imprimante, puis sélectionnez **OK**.



- 8** Enter the network's password, then select **OK**.
Entrez le mot de passe du réseau, puis sélectionnez **OK**.



A network status page prints and your printer is now connected to the network.

Note: You can now close the web page on your device.

Une page d'état du réseau s'imprime et votre imprimante est maintenant connectée au réseau.

Remarque : Vous pouvez maintenant fermer la page Web sur votre appareil.

Check Network Connection	PASS
SSID Check	PASS
Communication Mode Check	PASS
Security Mode Check	PASS
MAC Address Filtering Check	PASS
Security Key/Password Check	PASS
IP Address Check	PASS
Detailed IP Setup Check	PASS

Making a Bluetooth® Connection / Établir une connexion Bluetooth®

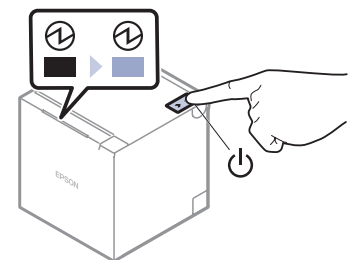
- Note:**
- Bluetooth connectivity not available for all models.
 - To view a Bluetooth setup video, scan the QR code.

Remarque :

- La connectivité Bluetooth n'est pas disponible pour tous les modèles.
- Pour visionner une vidéo de configuration Bluetooth, scannez le code QR.



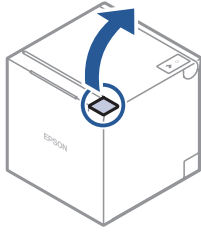
- 1** Turn the printer on.
Allumez l'imprimante.





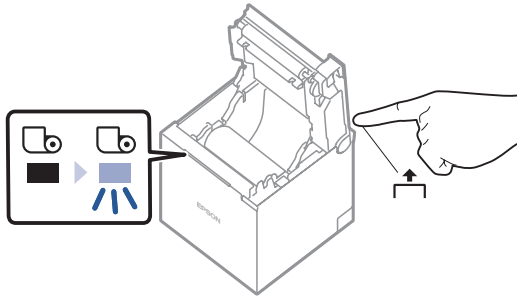
Note: If a SimpleAP Start page prints, discard it.

Remarque : Si une page SimpleAP Start s'imprime, jetez-la.

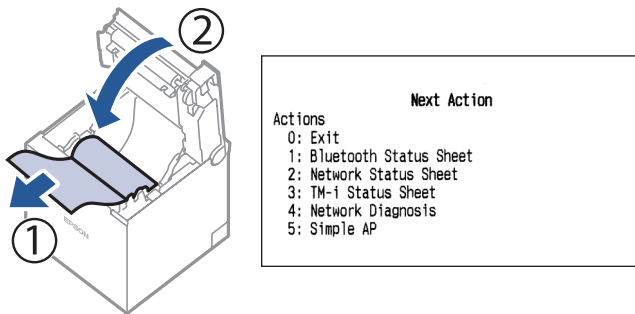
- 2** When the printer's lights stop flashing, open the roll paper cover.
Lorsque les témoins de l'imprimante cessent de clignoter, ouvrez le couvercle du rouleau de papier.









- 3** Press and hold the  feed button until the paper light flashes.
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  d'alimentation jusqu'à ce que l'imprimante émette un bip.

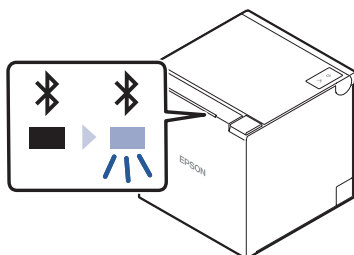


- 4** Close the roll paper cover. A Next Action page prints.
Fermez le couvercle du rouleau de papier. Une page Next Action s'imprime.



- 5** Press and release the  feed button once, then press and hold the  feed button.
A Bluetooth Interface page prints and the printer's  Bluetooth light flashes to indicate that the printer is in pairing mode.

Appuyez et relâchez le bouton  d'alimentation une fois, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton  d'alimentation. Une page Bluetooth Interface s'imprime et le témoin  Bluetooth de l'imprimante clignote afin d'indiquer que l'imprimante est en mode de jumelage.



- 6** Pair your smartphone or tablet with the printer.
Note: The printer's Bluetooth device name is shown in the "Device Name" section of the Bluetooth Interface page.

Jumelez votre téléphone intelligent ou votre tablette avec l'imprimante.

Remarque : Le nom de l'appareil Bluetooth de l'imprimante s'affiche dans la section « Device Name » de la page Bluetooth Interface.

Technical Support / Soutien technique

Visit <http://epson.com/support> (U.S.), <http://epson.ca/support> (Canada), or <http://latin.epson.com> (Latin America) and search for your product to download drivers, access manuals, or contact Epson.

Call (562) 276-1314, 7 a.m. to 4 p.m., Pacific Time, Monday through Friday. Days and hours of support are subject to change without notice. Toll or long distance charges may apply.

Visitez le site <http://epson.com/support> (É.-U.), <http://epson.ca/support> (Canada) ou <http://latin.epson.com> (Amérique latine) et effectuez une recherche de votre produit afin de télécharger des pilotes, de consulter les manuels ou de communiquer avec Epson.

Composez le 562 276-1314, de 7 h à 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi. Les jours et les heures de soutien peuvent être modifiés sans préavis. Des frais d'interurbain sont éventuellement à prévoir.

Recycling / Recyclage

Epson offers a recycling program for end of life hardware. Please go to <http://epson.com/recycle> (U.S.) or <http://epson.ca/recycle> (Canada) for information on how to return your products for proper disposal.

Epson offre un programme de recyclage pour le matériel en fin de vie utile. Veuillez consulter <http://epson.com/recycle> (É.-U.) ou <http://epson.ca/recycle> (Canada) pour obtenir de l'information concernant le retour de vos produits pour une élimination appropriée.

EPSON is a registered trademark and EPSON Exceed Your Vision is a registered logomark of Seiko Epson Corporation.

Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks. This information is subject to change without notice.

EPSON est une marque déposée et EPSON Exceed Your Vision est un logotype déposé de Seiko Epson Corporation.

Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.

Avis général : Les autres noms de produit figurant dans le présent document ne sont cités qu'à des fins d'identification et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Epson renonce à tous les droits associés à ces marques.

L'information contenue dans ce document peut être modifiée sans préavis.

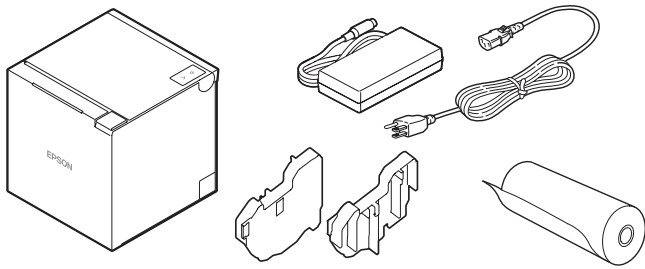
ES Guía de instalación

PT Guia de instalação

IMPORTANTE

Antes de utilizar este producto, lea estas instrucciones y las instrucciones de seguridad incluidas en el póster *Avisos*.

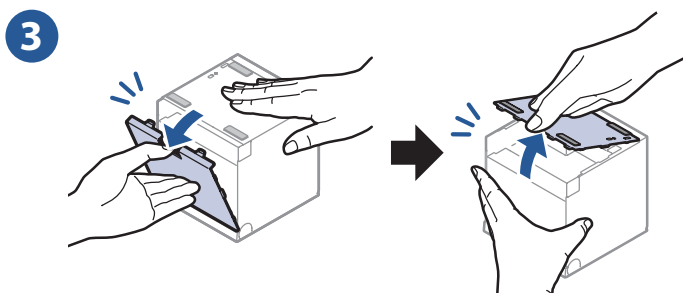
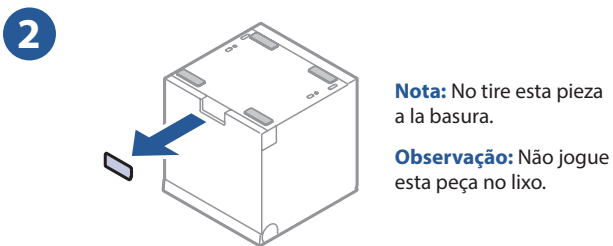
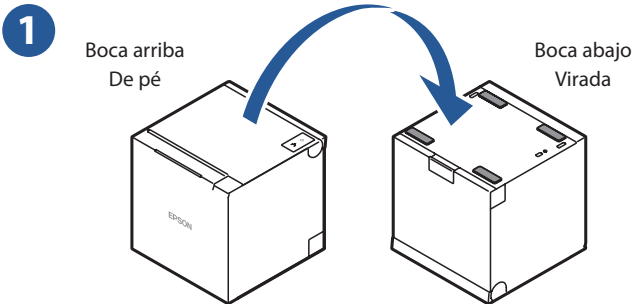
Antes de usar este produto, leia estas instruções e as instruções de segurança no póster *Avisos*.



Nota: Las ilustraciones muestran la impresora TM-m30III-H, pero los pasos son los mismos para todos los modelos, a menos que se indique lo contrario.

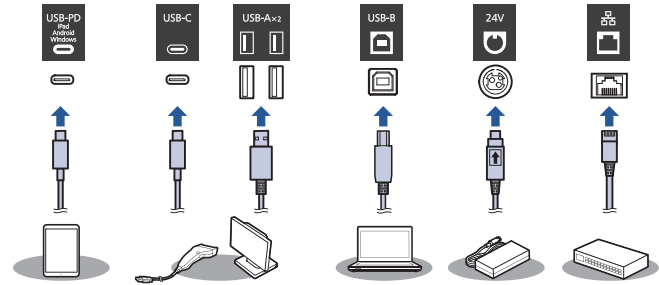
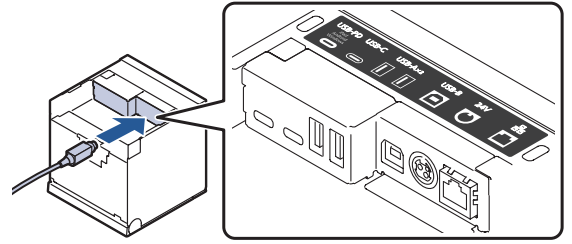
Observação: As ilustrações mostram a impressora TM-m30III-H, mas os passos são os mesmos para todos os modelos, a não ser que seja indicado o contrário.

Conectar los cables / Conectar os cabos



4 Conecte el adaptador de CA al puerto **24V**, luego conecte los otros cables, según sea necesario.

Conecte o adaptador AC à porta **24V**, depois conecte quaisquer outros cabos necessários.

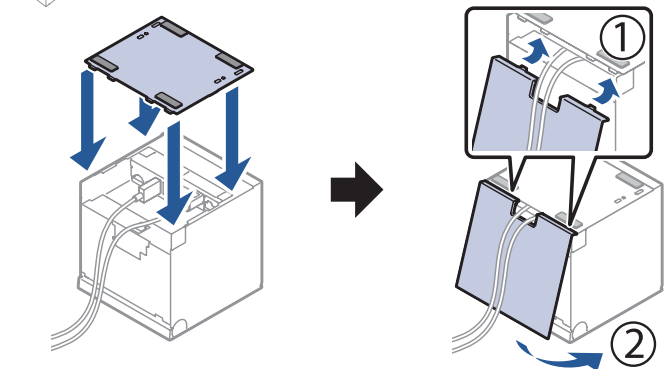


Nota: Los puertos disponibles dependen del modelo. Para obtener más información sobre las opciones de conexión, consulte los manuales en línea.

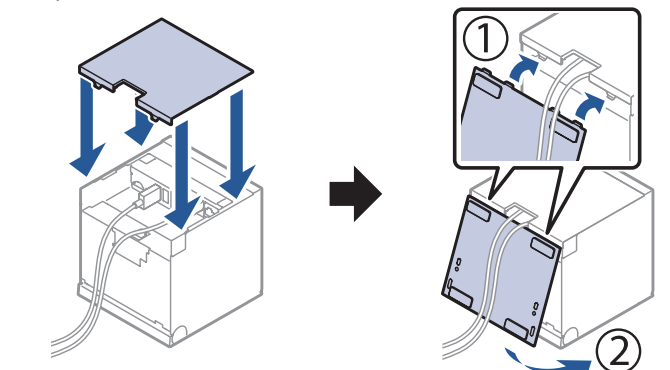
Observação: As portas disponíveis variam de acordo com o modelo. Para mais informações sobre as opções de conexão, consulte os manuais online.

Colocar los paneles / Colocar os painéis

Alimentación superior / Alimentação superior



Alimentación frontal / Alimentação frontal



Nota: Para obtener más información sobre las opciones de cableado, consulte los manuales en línea.

Observação: Para mais informações sobre as opções de roteamento de cabos, consulte os manuais online.

Cargar papel / Carregar papel

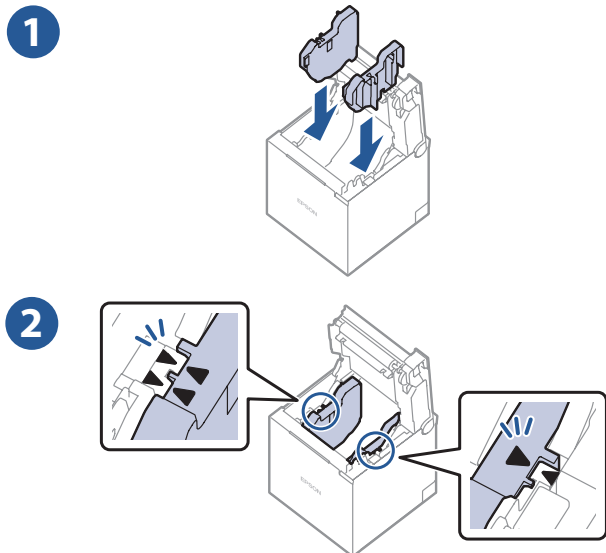
Puede imprimir en papel de 80 mm o 58 mm de ancho. Si carga papel de 58 mm de ancho, instale las guías de rollo de papel, tal como se muestra a continuación.

Consulte los manuales en línea para obtener más información sobre cómo cargar el papel.

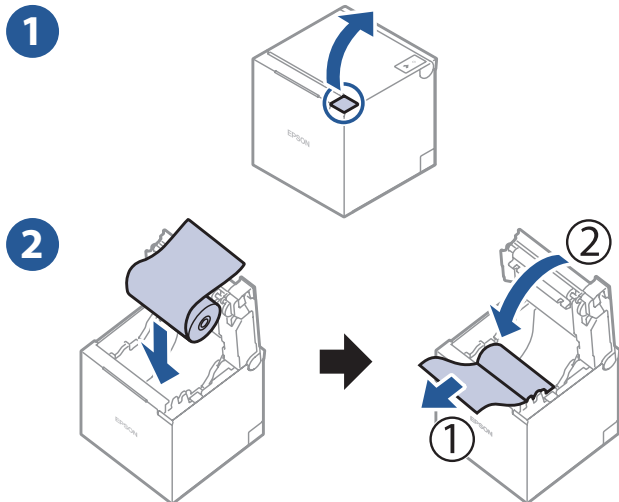
Você pode imprimir em papel com 80 mm ou 58 mm de largura. Se carregar papel com 58 mm de largura, instale as guias do papel em rolo conforme mostrado a seguir.

Consulte os manuais online para obter mais informações sobre como carregar papel.

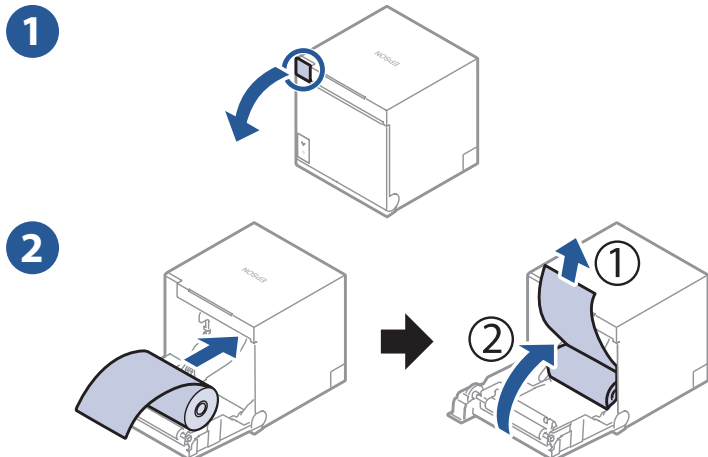
Guías de rollo de papel / Guias do papel em rolo



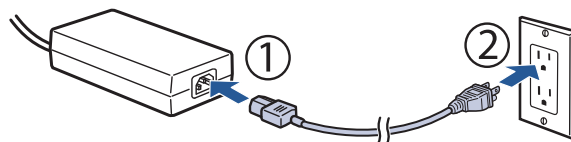
Alimentación superior / Alimentação superior



Alimentación frontal / Alimentação frontal



Conectar la impresora / Conectar a impressora



Conectar a una red Wi-Fi® / Conectar a uma rede Wi-Fi®

Nota:

- La conectividad inalámbrica no está disponible en todos los modelos.
- Para ver un video sobre cómo configurar la conexión inalámbrica, escanee el código QR.



Observação:

- A conectividade Wi-Fi não está disponível para todos os modelos.
- Para assistir a um vídeo sobre como configurar a conexão Wi-Fi, escaneie o código QR.

1 Obtenga una impresión SimpleAP Start:

Encienda la impresora. Se imprime la página SimpleAP Start.

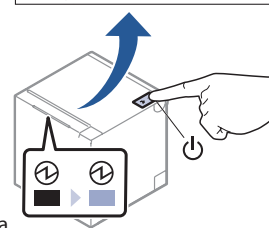
Nota: Si un cable USB o Ethernet está conectado a la impresora, la página SimpleAP Start no se imprimirá automáticamente. Consulte los manuales en línea para obtener información sobre las opciones de configuración inalámbrica adicionales.



Obtenha um impresso SimpleAP Start:

Ligue a impressora. A página SimpleAP Start é impressa.

Observação: Se um cabo USB ou Ethernet estiver conectado à impressora, a página SimpleAP Start não imprimirá automaticamente. Consulte os manuais online para mais opções de configuração Wi-Fi.



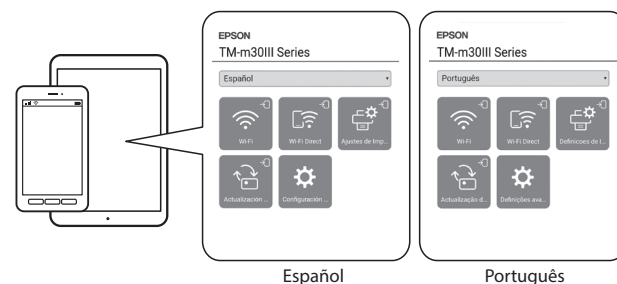
2 Escanee el código QR:

Utilizando la cámara de su teléfono inteligente o tableta, escanee el código QR en la página SimpleAP Start. Si ve un mensaje pidiéndole que se conecte a la red que aparece en la sección "SSID" de la página SimpleAP Start, acepte la solicitud.



Escaneie o código QR: Usando o aplicativo de câmera do seu smartphone ou tablet, escaneie o código QR na página SimpleAP Start. Caso veja um pedido para que entre na rede exibida na seção "SSID" da página SimpleAP Start, aceite o pedido.

3 Si aparece la siguiente página web, continúe con el paso 5. Se a página da web a seguir aparecer, pule para o passo 5.



4 Se imprime la página WebConfig Start. Escanee el código QR en la página.

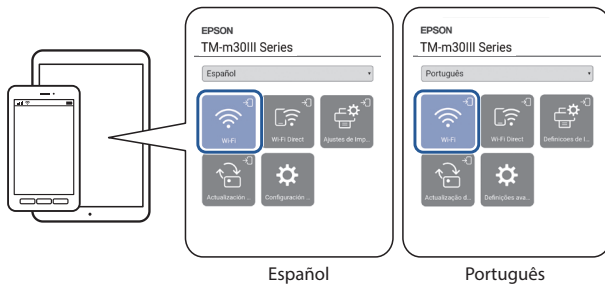
Nota: Si la página no se imprime, conecte su teléfono inteligente o tableta a la red inalámbrica que se muestra en la sección "SSID" de la página SimpleAP Start.

A página WebConfig Start é impressa. Escaneie o código QR na página.

Observação: Se a página não imprimir, conecte o seu smartphone ou tablet à rede Wi-Fi exibida na seção "SSID" da página SimpleAP Start.

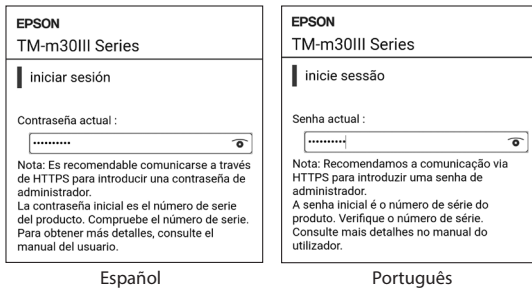


5 Seleccione **Wi-Fi**.
Selecione **Wi-Fi**.



6 Introduzca el número de serie de la impresora como contraseña, luego seleccione **Aceptar**.

Digite o número de série da impressora como senha, depois seleccione **OK**.



Nota:

- El número de serie de la impresora está compuesto por los últimos 10 dígitos de la sección "SSID" de la página SimpleAP Start.



- La contraseña distingue entre mayúsculas y minúsculas. Ingrese el número de serie correctamente.

Observação:

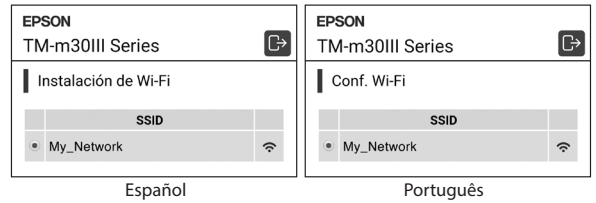
- Os últimos 10 dígitos na seção "SSID" da página SimpleAP Start são o número de série da impressora.



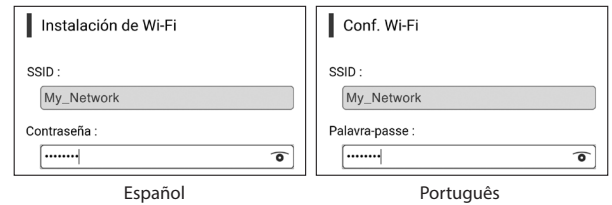
- A senha é sensível a letras maiúsculas e minúsculas. Certifique-se de digitar o número de série exatamente como aparece.

7 **Seleccione la red inalámbrica:** Seleccione la red a la que desea conectar la impresora, luego seleccione **Aceptar**.

Selecione a rede Wi-Fi: Seleccione a rede a qual deseja conectar a impressora, depois seleccione **OK**.



8 Introduzca la contraseña de la red, luego seleccione **Aceptar**.
Digite a senha da rede, depois seleccione **OK**.



Se imprime una página de estado de la red y ahora la impresora está conectada a la red.

Nota: Ya puede cerrar la página web en su dispositivo.

Uma página de estado da rede é impressa e a sua impressora agora está conectada à rede.

Observação: Você já pode fechar a página da web no seu dispositivo.

Check Network Connection	PASS
SSID Check	PASS
Communication Mode Check	PASS
Security Mode Check	PASS
MAC Address Filtering Check	PASS
Security Key/Password Check	PASS
IP Address Check	PASS
Detailed IP Setup Check	PASS

Establecer una conexión Bluetooth® / Estabelecer uma conexão Bluetooth®

Nota:

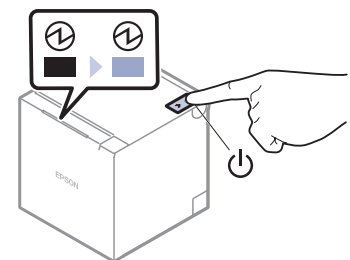
- La conectividad Bluetooth no está disponible en todos los modelos.
- Para ver un video sobre cómo configurar la conexión Bluetooth, escanee el código QR.



Observação:

- A conectividade Bluetooth não está disponível para todos os modelos.
- Para assistir a um vídeo sobre como configurar a conexão Bluetooth, escaneie o código QR.

1 Encienda la impresora.
Ligue a impressora.

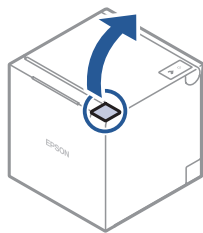



Nota: Si se imprime la página SimpleAP Start, puede descartarla.


Observação: Se a página SimpleAP Start imprimir, pode descartá-la.

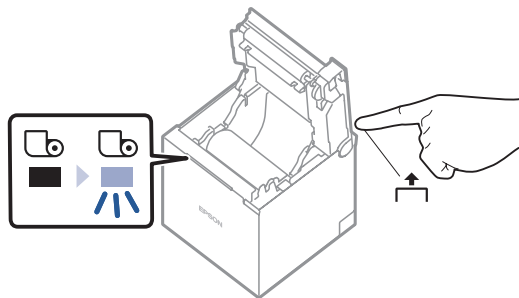
- 2** Cuando los indicadores de la impresora dejen de parpadear, abra la cubierta del rollo de papel.

Quando as luzes da impressora pararem de piscar, abra a tampa do papel em rolo.

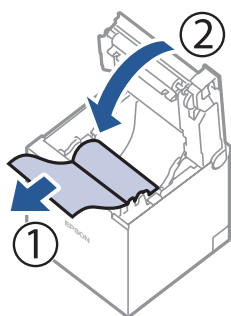


- 3** Presione el botón  de alimentación hasta que el indicador de papel empiece a parpadear.

Aperte e segure o botão  de alimentação até que a luz de papel pisque.







- 4** Cierre la cubierta del rollo de papel. Se imprime la página Next Action.
Feche a tampa do papel em rolo. A página Next Action é impressa.




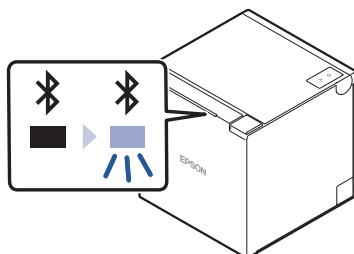
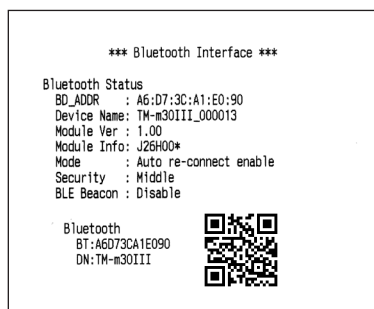
Next Action

Actions
 0: Exit
 1: Bluetooth Status Sheet
 2: Network Status Sheet
 3: TM-i Status Sheet
 4: Network Diagnosis
 5: Simple AP

- 5** Pulse y suelte el botón  de alimentación una vez, luego pulse y mantenga presionado el botón  de alimentación. Se imprime la página Bluetooth Interface y el indicador de Bluetooth de la impresora parpadea para indicar que la impresora está en modo de sincronización.

Aperte e solte o botão  de alimentação uma vez, depois aperte e segure o botão  de alimentação.

A página Bluetooth Interface é impressa e a luz  de Bluetooth da impressora pisca para indicar que a impressora está em modo de pareamento.



- 6** Sincronice su teléfono inteligente o tableta con la impresora.

Nota: El nombre de dispositivo Bluetooth de la impresora se muestra en la sección "Device Name" de la página Bluetooth Interface.

Pareie o seu smartphone ou tablet com a impressora.

Observação: O nome do dispositivo Bluetooth da impressora é exibido na seção "Device Name" na página Bluetooth Interface.

Soporte técnico / Suporte técnico

Visite la página <http://latin.epson.com/soporte> y busque su producto para descargar drivers, ver manuales o contactar a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte llamando a uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300 0800-288-37766	México	01-800-087-1080
Bolivia*	800-100-116	Cd. de México	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 2484-3400	Nicaragua*	00-1-800-226-0368
Colombia	018000-915235	Panamá*	00-800-052-1376
Bogotá	(57 1) 602-4751	Paraguay	009-800-521-0019
Costa Rica	800-377-6627	Perú	0800-10126
Ecuador*	1-800-000-044	Lima	(51 1) 418-0210
El Salvador*	800-6570	República Dominicana*	1-888-760-0068
Guatemala*	1-800-835-0358	Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

* Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Visite o site <http://epson.com.br/suporte> e procure o seu produto para baixar drivers, ver manuais ou entrar em contato com a Epson.

No Brasil, você pode falar com um técnico de suporte se ligar para:

Capitais e áreas metropolitanas: 3004-6627

Outras áreas: 0800-377-6627 / 0800-EPSONBR

Reciclaje / Reciclagem

Consulte las normas locales de su país para información sobre el descarte apropiado del equipo.

A Epson oferece um programa de reciclagem para hardware no fim de sua vida útil. Visite <http://epson.com.br/coleta> para obter informação sobre como devolver o seu produto para que receba um destino adequado.

Epson es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation.

Wi-Fi® es una marca registrada de Wi-Fi Alliance®.

Aviso general: El resto de los productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

EPSON é uma marca registrada e EPSON Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation.

Wi-Fi® é uma marca registrada da Wi-Fi Alliance®.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson renuncia a qualquer direito sobre tais marcas.

A informação aqui contida está sujeita a modificações sem aviso prévio.

CPD-63201

© 2022 Epson America, Inc., 11/22

Printed in XXXXXX

Pays d'impression : XXXXXX

Impreso en XXXXXX

País de impressão: XXXXXX